

	UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE Prijevod originalnih uputa	
DUKS, Sifra proizvoda: L401510X (X=size, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

MI MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPORABE PROIZVODA.
Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne upozorenja i sajdite za sigurnost.

Duks - u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" - proizvodi se u skladu s EN ISO 13688:2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Ova odjeća osobna je zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada prvoj kategoriji, a dizajnirana je da zaštiti korisnika od atmosferskih čimbenika bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika, minimalnih čimbenika rizika (manje ogrebotine i posjekotina), prijavštine.

1. UPORABA

Veličinu odjeće treba odabrati na pravi način. Kad birate veličinu odjeće, pobrinite se da je udobna i da vam daje slobodu pokreta. Veličinu treba provjeriti isprobavanjem odjeće prije početka rada.

2. MATERIAL

100% poliester

	ANTI PILLING Materijal bez pilinga	Težina
	SOFT COMFORT Mekani materijal	260 g/m²

Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije niti ih mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

■ Čimbenici koji mijenjaju učinkovitost zaštite

a) natapanja u vodi; b) vatre ili vruće površine; c) niske temperature; d) otapala; e) kemikalije, kiseline, baze; f) korozivna sredstva; g) starenje materijala; h) neprijava uopora.

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s mrljama

3. PRIKLADNOST ZA UPOTREBU

Koristite samo prema namjeni. Prije svake uporabe provjerite čistoću odjeće, stupanj habanja, prikladnost predviđenih radnih

	NAVODILA ZA UPORABU ZAŠTITNE OBLJEKE Prevod izvirnih navodila za uporabu	
JAKNA, oznaka proizvoda L401510X (X=size, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PRED UPORABO IZDELA SE SEZNAMITE Z NAVODILIMA ZA UPORABO.
Sshranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOROZILO! Pazorno preberite vsa opozorila in navodila za vama uporabo izdelka.

Jakna, u nadaljevanju »oblačilo« ali »zaštitna obleka«, je proizvedena u skladu s standardom ISO 15013688:2013 i Uredbu 2016/425. Naslov spletne stran, na kateri lahko dostopate do izjave oskladnosti EU: www.lahtipro.pl

To oblačilo je preprosta osobna varovalna oprema kategorije I, namenjena zaštitu uporabnika pred vremenskim vplivi, brez upotrebanja izjemenih i ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnege tveganja (drobne praske in urezine) i umazanje.

1. UPORABA

Izbrati morate ustrezno veličnost oblačila. Pri izbiri veličnosti oblačila bodite pozorni na to da bo se boste v njem počutili udobno i da sloboda gibanja ne bo omejena. Preden začnete z delom, pomente oblačilo in prevjerite, ali je njegova veličnost ustreza.

2. MATERIAL

100% poliester

	ANTI PILLING Materijal bez kosmičev	Teža
	SOFT COMFORT Mehek materijal	260 g/m²

Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materijali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaštite, so

a) pronicanje vode; b) izpostavljenost ognju ali vroćim površinam; c) izpostavljenost nizkim temperaturam; d) topila; e) kemična sredstva, kisline, baze; f) jedka sredstva; g) starenje materijala; h) neustrezna uporaba.

Oblačila štitiyo samo iste dele telesa, katere prekrivajo. Oblačila ne štitiyo uporabnika pred visokimi i niskimi temperatura ekstremnega značaja. Preprečite izpostavljenost plamenu.

3. PRIMERNOST ZA UPORABO

Uporabljajte izdelke v skladu z njegovim namenom. Pred vsako uporabo prevjerite čistost oblačila, stopnjo obrabe, primernost za

	PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA	
--	--	--

aktivnosti i njenu cjelovitost. Odjeću treba zamijeniti novom u slučaju mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, poderanih šavova, oštećenih učvršćivača. Tijekom rada obratite pažnju na zaštitnu funkciju odjeće. Gubitak zaštitnih svojstva znači da je proizvod korišten.

Ova zaštitna odjeća nije usluzina. U slučaju bilo kakvih oštećenja, **NAPOVEDAVITE** - uklonite iz uporabe i zbirnite.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, poderanih šavova, oštećenih učvršćenja, odjeća gubi svoju upotrebnost bez obzira na razdoblje od proizvodnje.

Nakon dovršetka uporabe odjeće, odložiti je u skladu s važećim propisima.

4. METODA ODRŽAVANJA

- Perite na 30° C .

- Ne klorinirajte.

- Neglačajte.

- Ne sušiti se čistim.

- Ne sušiti na suhom.

	ANTI PILLING Anti pilling fabric	Density:
	SOFT COMFORT Soft fabric	260 g/m²

NAPOMENA! Kod pranja kod kuće, ne perite se s drugom odjećom. Iako zaprijava odjeća može oštetiti perilicu u rublja. Za čišćenje nemojte koristiti abrazivne, ogrebotine ili korozivne materijale. Dugotrajna izloženost vlagi, visokim ili niskim temperaturama mijenja svojstva proizvoda za koja proizvođač nije odgovoran.

5. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Čuvajte u originalnom pakiranju na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu, daleko od svih kemijskih sredstava, ogrebotina i abraziva. Zaštićite od UV zraka i direktne topline.

Tijekom transporta zaštitnu odjeću treba zaštititi od atmosferskih utjecaja i mehaničkih oštećenja

6. OBLIJEZAVANJE

Odjeća je označena: LAHTI PRO simbol proizvođača, br. proizvoda, veličina, mjesec i godina izrade, »pročitajte upute« piktogramom za održavanje piktogramom, serijski broj - završavamo slovom ZDL.

	NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLJEKE Prevod izvirnih navodila za uporabu	
JAKNA, oznaka proizvoda L401510X (X=size, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

predviđene delovne aktivnosti in njegovo celovitost. Oblačilo je treba zamenjati za novo v primeru pojavitve mehanskih poškodb, obrabe, raztrganih delov, lukenj, razparanih šivov, poškodovane zadrgje. Med delom je treba biti pozoren na ohranitev zaštitne funkcije oblačila. Izbuzga zaščitnih lastnosti pomeni, da je izdelek popolnoma obarabljeno.

Zaštitne obleke ni mogoče popraviti. V primeru kakršnih koli poškodb »oblačilo« ali »zaščitna obleka«, je proizvedena v skladu s standardom ISO 15013688:2013 i Uredbu 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave oskladnosti EU: www.lahtipro.pl

To oblačilo je preprosta osobna varovalna oprema kategorije I, namenjena zaštitu uporabnika pred vremenskim vplivi, brez upotrebanja izjemenih i ekstremnih razmer, dejavnikov minimalnege tveganja (drobne praske in urezine) i umazanje.

1. UPORABA

Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to da bo se boste v njem počutili udobno i da sloboda gibanja ne bo omejena. Preden začnete z delom, pomente oblačilo in prevjerite, ali je njegova veličnost ustreza.

2. MATERIAL

100% poliester

	ANTI PILLING Materijal brez kosmičev	Teža
	SOFT COMFORT Mehek materijal	260 g/m²

Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materijali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

■ Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaštite, so
a) pronicanje vode; b) izpostavljenost ognju ali vroćim površinam; c) izpostavljenost nizkim temperaturam; d) topila; e) kemična sredstva, kisline, baze; f) jedka sredstva; g) starenje materijala; h) neustrezna uporaba.

Oblačila štitiyo samo iste dele telesa, katere prekrivajo. Oblačila ne štitiyo uporabnika pred visokimi i niskimi temperatura ekstremnega značaja. Preprečite izpostavljenost plamenu.

3. PRIMERNOST ZA UPORABO

Uporabljajte izdelke v skladu z njegovim namenom. Pred vsako uporabo prevjerite čistost oblačila, stopnjo obrabe, primernost za

	PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA	
--	--	--

	USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING Original text translation	
SWEATSHIRT, model: L401510X (X=size, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.
Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

Sweatshirt – hereinafter referred to as "clothing" or "protective garment" – are manufactured in accordance with the EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This item of clothing is a piece of simple design **category I** personal protective equipment (PPE), intended to protect the user against weather factors, excluding extraordinary and extreme factors, and minimum risk factors (minor scratches and injuries), soiling.

1. USE

The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

2. MATERIAL

100% Polyester

	ANTI PILLING Anti pilling fabric	Density:
	SOFT COMFORT Soft fabric	260 g/m²

The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be cancerogenic, toxic or mutagenic.

■ Factors that reduce the protection performance
a) water penetration; b) impact of fire or hot surfaces; c) impact of low temperatures; d) solvents; e) chemical agents, acids, bases; f) caustic agents; g) material ageing; h) non-intended use.

The clothes can protect only those body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures of extreme nature. Avoid contacts with open flames.

3. APPLICABILITY

Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the clothes for cleanness, absence of wear, applicability to

	USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING Original text translation	
SWEATSHIRT, model: L401510X (X=size, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.
Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

Sweatshirt – hereinafter referred to as "clothing" or "protective garment" – are manufactured in accordance with the EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This item of clothing is a piece of simple design **category I** personal protective equipment (PPE), intended to protect the user against weather factors, excluding extraordinary and extreme factors, and minimum risk factors (minor scratches and injuries), soiling.

1. USE

The size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

2. MATERIAL

100% polyester

	ANTI PILLING Materijal ne pozostavlja	Gramatura:
	SOFT COMFORT Mekani materijal	260 g/m²

Item is free of materials that may entail allergic reactions or may be cancerogenic, toxic or mutagenic.

■ Factors, which reduce the effectiveness of protection
a) penetration of water; b) contact with fire or hot surfaces; c) contact with low temperatures; d) solvents; e) chemical agents, acids, bases; f) substances; g) aging of material; h) improper use.

Clothing protects only those parts of the body, which are covered by it. It does not protect the user from high or low temperatures of extreme nature. Prevent contact with flames.

3. APPLICABILITY
Apply only in accordance with the intended use. Before each use check the clothes for cleanliness, absence of wear, applicability to

	PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA	
--	--	--

intended uses and completeness. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) replace the clothes with new ones. Monitor the protective properties during work. If the product loses its protective properties, it means that it is worn.

This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage **ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR** – withdraw from use and dispose.

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) the clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

4. MAINTENANCE

- Wash at temperatures up to 30°C.

- Do not bleach.

- Do not iron

- Do not dry clean.

- Do not tumble dry.

	ANTI PILLING Anti fusselsiger Stoff	Gramatur:
	SOFT COMFORT Weicher Stoff	260 g/m²

Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebsberregend, toxisch oder mutagen sein können.

■ Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern
a) Wasserdurchdringung; b) Feuer oder heiße Oberflächen; c) niedrige Temperaturen; d) Lösemittel; e) chemische Mittel, Säuren, Basen; f) Jätterung; g) Alterungsprozesse des Materials; h) unbestimmungs-gemäße Nutzung.

Die Kleidungs schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur mit einem Extremcharakter. Den Kontakt mit Flammen vermeiden.

Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebsberregend, toxisch oder mutagen sein können.

■ Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern
a) Wasserdurchdringung; b) Feuer oder heiße Oberflächen; c) niedrige Temperaturen; d) Lösemittel; e) chemische Mittel, Säuren, Basen; f) Jätterung; g) Alterungsprozesse des Materials; h) unbestimmungs-gemäße Nutzung.

Die Kleidungs schützen nur die damit bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur mit einem Extremcharakter. Den Kontakt mit Flammen vermeiden.

	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ Перевод оригинальной инструкции	
Куртка, модель: L401510X (X=размер, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.
Сохраняйте инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Настоящая защитная одежда не подлежит ремонту. В случае какого-либо повреждения, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ИСПРАВЛЯТЬ – перестать использовать и передать на утилизацию.

ВНИМАНИЕ! В случае наличия каких-либо механических повреждений, протирания мест, разрывов швов, поврежденной застежки, одежда становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления.

После завершения пользования одеждой необходимо утилизировать ее соответствующим предписаниями.

4. УХОД ЗА ОДЕЖДОЙ

- Стирать при температуре воды 30°С.

- Не хлорировать.

- Не гладить

- Химическая чистка запрещена.

- Не сушить в сушильном барабане.

	ANTI PILLING Materijal ne pozostavlja	Densiteta:
	SOFT COMFORT Mekani materijal	260 g/m²

Proizvod ne sadrži materijale, koji mogu izazvati alergijske reakcije ili ih mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

■ Faktori, snižavajućeeffektivnost zaštite
a) prosojavanje vode; b) voozdejavne ognja ili gorućih površina; c) voozdejavne niske temperature; d) rastvorila; e) hemijske sredstva, kiseline, baze; f) supstance; g) starenje materijala odjevca; h) primeneno ne po namenu.

Odeжда štiti samo te delove tela, koje pokriva. Odeжда ne štiti korisnika pred visokim i niskim temperatura ekstremnog značaja. Sprečite izpostavljenost plamenu.

3. PRIMENENOST ZA PRIMENENIJE
Primjenite, samo po namenu. Pređ pred svakom primenom odjeđe, provjerite njenu čistotu, stepen

	PROFUX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA	
--	--	--

	GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG Übersetzung der Originalanleitung	
Bluse, Modell: L401510X (X=Größe, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)		

VOR VERWENDUNG BITTE DIESE GEBRAUCHS-ANWEISUNGSORGFÄLTIG LESEN.
Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Das Bluse, nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ genannt, wurde gemäß den Normen EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Kleidung ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur I. Kategorie, gehört und zum Schutz des Benutzers vor Witterungseinflüssen (ausschl. der Ausnahme- und Extremfaktoren), Faktoren mit minimalem Risiko (kleine Abschürfungen und Verletzungen) und Verschmutzungen geeignet ist.

1. NUTZUNG

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

2. STOFF

100% Polyester

	ANTI PILLING Nicht fusselsiger Stoff	Gramatur:
	SOFT COMFORT Weicher Stoff	260 g/m²

Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebsberregend, toxisch oder mutagen sein können.

■ Die Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern
a) Wasserdurchdringung; b) Feuer oder heiße Oberflächen; c) niedrige Temperaturen; d) Lösemittel; e) chemische Mittel, Säuren, Basen; f) Jätterung; g) Alterungsprozesse des Materials; h) unbestimmungs-gemäße Nutzung.

	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДГУ Переклад оригінальної інструкції	
	Куртка, модель: L401510X (X=розмір, 1=5, 2=М, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)	

І ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЮ. Зверігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! *Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма зв'язками щодо техніки безпеки.*

Куртка називає далі "одяг" або "захисний одяг", виготовлені згідно європейським стандартам , EN ISO 13688:2013 і Регламент 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I** призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім виняткової і екстремальних факторів, факторів мінімального ризику (невеликі травми, садна), від забруднення.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибираючи розмір одягу, необхідно звернути уваги, щоб він був зручним і запевнявав свободу рухів. Розмір слід перевірити, примірюючи одяг перед початком роботи.

2. МАТЕРІАЛ

100% поліестер

	ANTI PILLING	Матеріал не кудриться
--	---------------------	-----------------------

	SOFT COMFORT	М'який матеріал
--	---------------------	-----------------

Вибір не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

■ **Фактори, що зменшують ефективність захисту**

a) просирання водою; **b)** дія вогню або гарячої основи; **c)** дія низької температури; **d)** розчинників; **e)** хімічні речовин, кислот, лугів; **f)** (длі речовини; **g)** старіння матеріалу; **h)** використання не по призначенню.

Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Унікати контакту з полум'ям.

3. ПРИДАТКОВИЙ КОРИСТАННЯ

Використовувати лише за призначенням. Перед кожним застосуванням слід перевірити чистоту, ступінь зношення, придатність одягу для передбачуваних робочих операцій і його

комплектність. Одяг необхідно замилити на новий, якщо буде виявлено механічні пошкодження, протерті і потріпані місця, дірки, розриви або інші пошкоджені частини. Під час праці слід звертати увагу, щоб одяг не втрапив свої захисні функції. Втрата захисних функцій означає, що виріб є зношеним.

Цей захисний одяг не підлягає ремонту. В випадку будь-якого пошкодження, НЕ РЕМОНТУВАТИ – примітити користування і передати на утилізацію.

УВАГА! *В захищеному від вогню-вільних механічних пошкодженні, протертій і потріпанніх місцях, дір, розривів швів, пошкоджених застібок одяг втрачає придатність для використання, не залежно від того, скільки часу прошив і/або виготовлення.*

Після закінчення користування одягом необхідно утилізувати його відповідно до юридичних правил.

4. ДОГЛЯД ЗА ОДГОМ

Прати при темп. 30°C.

Не хлорувати.

Не прасувати

Не чистити хімічним способом.

Не сушити в сушильному барабані.

	ANTI PILLING	Більшохідність м'якості anyag
--	---------------------	-------------------------------

	SOFT COMFORT	Томість: 260 g/m²
--	---------------------	-------------------

А термекім не використати такі ованьягокат, амелъек аллергіяс рекакціяс влітхатнак кі вьяг раккелт, мергезь вьяг мутагенів лелет.

■ **Ведelmi szintet csökkentő tényezők**

a) vízreztetés; **b)** tűz vagy forró felület hatása; **c)** alacsony hőmérséklet hatása; **d)** oldószerke; **e)** vegyi anyagok, savak, lúgok; **f)** maró anyagok; **g)** termék öregedése; **h)** rendeltetésének nem megfelelő használata.

А ругахат каз азокат і тесітресекет веди, амелет еттакр. Нем пугіт ведимет аз ехтрем magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Керіліе а лавот.

6. МАРКУВАННЯ

Маркування одягу складається з символу виробника LAHTI PRO, номеру виробу, розміру, місиа і року виготовлення, піктограми застосуванням слід перевірити чистоту, ступінь зношення, придатність одягу для передбачуваних робочих операцій і його

	VÉDŐRUHÁZAT HASZNALATI ÚTMUTATÓJA Eredeti útmutató fordítása	
	PÓLÓ, modell: L401510X (X=méret, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)	

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMÉRKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNALATI ÚTMUTATÓVAL.

értesítze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetés és a biztonsághasználatra vonatkozó összes útmutatót elolvassni.

Póló – továbbáiban „ruházat” vagy „védőruha” gyártása az EN ISO 13688:2013 szabványoknak és a 2016/425 rendelet. Az internetem, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezeti, **I kategóriájú** személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme a légkörűi tényezők ellen, kivéve a kivételes és extrém jelenségek, a minimális kockázati tényezők (apró sérülések és horzsolások), szennyeződések elleni védelmet.

4. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

2. ANYAG

100% poliészter

	ANTI PILLING	Nesavejlosais materiális
--	---------------------	--------------------------

	SOFT COMFORT	Műktsz anyag
--	---------------------	--------------

A termékem ne használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

■ **Védelmi szintet csökkentő tényezők**

a) vízreztetés; **b)** tűz vagy forró felület hatása; **c)** alacsony hőmérséklet hatása; **d)** oldószerke; **e)** vegyi anyagok, savak, lúgok; **f)** maró anyagok; **g)** termék öregedése; **h)** rendeltetésének nem megfelelő használata.

А ругахат каз азокат і тесітресекет веди, амелет еттакр. Нем пугіт ведимет аз ехтрем magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Керіліе а лавот.

3. ZÁRHOSSÁGI ADÓ

Csak a rendelkezésekre megfelelően szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizni a ruházat tisztaságát, kopását, munkalkalmasságát és teljességét. A ruházatot újra kell cserélni, amennyiben mechanikus sérülést, kopást, repedést, lyukat, elszakadt varratot, sérült zárat éreztek. A munkavégzés során figyelmeim kell lenni a védőfunkciók megőrzésére. A védőfunkciók elvesztése a termék elhasználódását jelenti.

Az alábbi védőruhát nem lehet javítani. Bármilyen sérülés észlevelte esetén TILOS MEGJAVÍTANI – kivonni a forgalomból és eltávolítani.

FIGYELEM! Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, elszakadt varratok, sérült zárok esetén a gyártási dátumtól számított határolévv szavatossági időtől függetlenül a termék nem használható tovább.

4. KARBANTARTÁS

- 30°C hőmérsékleten mosni.

- Nem szabad klórozni.

- Nem szabad vasalni

- Nem szabad vegytisztítani.

- Tilos centrifugálni.

FIGYELEM! A termék otthoni mosása esetén nem szabad más ruhákkal együtt mosni. A nagyon szennyezett ruházat kárt okozhat a mosógépben.

A tisztítószó tilos bármilyen sűrűlő-, kaparó- vagy maró anyagot használni. A termék hőszaktartó nedvességben, magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyása hatással van a termék tulajdonságaira, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

5. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Eredeti csomagolásban, hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen, mindentféle vegyi-, kaparó- és sűrűlőanyagoktól távol tartani. Őmni az UV sugárzástól és a közvetlen hőforrástól.

A védőruha szállítása során biztosítani kell a légkörűi tényezők hatása és a mechanikus sérülése ellen.

6. JELELŐSÉ

A ruházatot az gyártó LAHTI PRO jelöléseit találjuk, cikkszám, méret, gyártási és é hónap, „Útmutatót elolvasni” jel, tisztításra és karbantartásra vonatkozó jelek, szírcsázás – ZDI betűkkel jeleződik.

	AIZSARGĀPĒRĢĀ LIETOŠANAS INSTRUKCIJA Originalās instrukcijas tulkojums	
	JAKA, modelis: L401510X (X=izmērs, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)	

I PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECĪSAMĪS IEPAZĪTES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju vārbutējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Jaka – turpmāk „apģērbs” vai „aizsargapģērbs” – ir izgatavota saskaņā ar EN ISO 13688:2013 norādījumus un 2016/425 Regula. Tīmekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģērbs ir vienkāršas konstrukcijas individuālas aizsardzības līdzeklis, pieder pie **I kategorijas**, paredzēts lietotāja aizsardzībai pret atmosfēras faktoru iedarību negemot vērā neparasot un ekstrēmolas apstākļus, minimāla riska faktorus (mazi norīvējumi un ievainojumi), netrimurus.

1. LIETOŠANA

Apģērba izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērba izmēra nepieciešams pievērst uzmanību un to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pielaižotāj apģērbu pirms darba sākuma.

2. MATERIĀLS

100% poliesters

	ANTI PILLING	Nesavejlosais materiālis
--	---------------------	--------------------------

	SOFT COMFORT	Mīksts materiālis
--	---------------------	-------------------

Izstrādājuma nav lietoti materiāli, kuri varēt radīt alerģiskas reakcijas vai būtū kacerogēni, toksiskīvai mutagēni.

■ **Apstākļi, kuri samazina aizsardzības efektivitāti**

a) ūdens uzsūkšana; **b)** ūguns un karstu virsmu iedarība; **c)** zemu temperatūru iedarība; **d)** šķīdinātāji; **e)** ķīmiskas vielas, skābes, bāzes; **f)** kodīgas vielas; **g)** materiāla novecošana; **h)** lietošana neatbilstošos pielietojumos.

Apģērbs sargā tikai tās ķermeņa daļas, kurās nosed. Nesargā lietotāju pret ekstrēmāla rakstura augstu un zemu temperatūru. Izvairīties no kontakta r liem.

3. LIETOŠANAS NODERĪGUMS

Lietot tikai atbilstošos pielietojumos. Pirms katras lietošanas

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POLIJA

	NÁVOD NA POUŽÍVANIE OCHRANNÉHO ODEVU Preklad pôvodného návodu	
	MIKINA, model: L401510X (X=veľkosť, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)	

I PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVANIA SA DOZNAMTE S TÝMTO NÁVODOM.

Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.

VÝSTRAHA! *Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny týkajúce sa bezpečného používania.*

Mikina – gāļ, odevs” alebo „ochranný odev” – sī vyrabene v sīlādus noromou EN ISO 13688:2013 a narīdēnām 2016/425. Internetvej adresy, na korej je možnē nājsīr EU vīlāisenei o zhode: www.lahtipro.pl

Tento ochranný odev nie je určeny na opravy. V prípade akéhokoľvek poškodenia NEOPRAVUJTE – vyraďte odev z používania a likvidujte ho.

POZOR! *V prípade akýchkoľvek mechanických poškodení, predrenia, prasknutí, dír, roztržení švův, poškozeného zapínania oděv ztrácí použitelnost bez ohledu na dobu, která uplynula od data jeho výroby.*

Po ukončení používání oděvu je třeba jej likvidovat v souladu s platnými předpisy.

	ANTI PILLING	Materiālis nevytvāra hrdky
--	---------------------	----------------------------

	SOFT COMFORT	Māky materiālis
--	---------------------	-----------------

Vo výrobku neboli použité materiály, ktoré by mohli spôsobiť alergické reakcie alebo by mohli byť rakovinotvorné, toxické alebo mutagénne.

■ **Činitele znižujúce účinnosť ochrany**

a) nasiaknutie vodou; **b)** pôsobenie ohňa alebo horľavých povrchov; **c)** pôsobenie nízkych teplôt; **d)** rozpúšťadlá; **e)** chemické látky, kyseliny, zásady; **f)** žieraviny; **g)** starnutie materiálu; **h)** používanie neodporúčanej účieny.

Odev chráni iba tie časti tela, ktoré zakryva. Nechráni užívateľa proti vysokej a nízkkej teplote extrémnej povahy. Zamedzte styku s plameňom.

6. OZNAČENÍ

Odėv je označeny symbolem výrobce LAHTI PRO, č. zboží, velikosti, měsíkem a rokem výroby, obrázkem „čtejte návod”, piktogramy týkajícími se údržby, sériové číslo – ukončené písmeny ZDI.

pārbaudīt apģērbā tīrību, nolietošanas pakāpi, noderību paredzētam darbam kā arī komplektāciju. Apģērbu nepieciešams apmainīt pret jaunu gadījumā ja tiek konstatēti mehāniskie bojājumi, izdzilumi, plīsumi, caurumi, šuvju plīsums, bojāts pogājums. Darba laikā nepieciešams ievērst uzmanību uz aizsardzības funkciju ievērošanu. Aizsardzības īpašību zaudēšana nozīmē, ka produkts ir nolietojies.

Su aizsargapģērbu nav paredzēts labot. Jebkādu bojājumu gadījumā NELABOT – pārstatīt lietot un utīlēt.

UZMANĪBU! *Jebkādu mehānisku bojājumu, izdzilumu, plīsumu, caurumu, šuvju, bojātu pogājumu gadījumā nepieciešams zaudē lietošanas drošību nenemot vērā laika kāds pagājis no ražošanas datuma.*

Pēc apģērbā lietošanas beigām to nepieciešams utīlēt atbilstoši pastāvīgajiem noteikumiem.

4. KONSERVĀCIJAS VEIDS

- Mazgāt 30 °C temp.

- Nehlōēt.

- Negludināt

- Nem szabad vegytisztítani.

- Tilos centrifugāzi.

PIEZĪME! *Mājas apstākļū mazgāšanā nemazgāt ar citu apģērbu. Loti netīrs apģērbvar radīt veļas mēšinas defektu.*
Tīrīšanai nedrīkst lietot nekādus abrazīvus, skrāpējus vai kodīgus materiālus. Ilglaicīga mitruma, augstas vai zemas temperatūras iedarība, iedarbojas uz produkta īpašību maiņu, par ko ražotājs neatbild.

5. GLABĀŠANAS UN TRANSPORTS

Glabāt oriģinālā iepakojumā, vēsā, sausā, labi vēntilētā vietā, tālu no jebkādiem ķīmiskiem, skrāpējošiem un abrazīviem līdzekļiem. Sargāt no UV starojumiem un tiešas siltuma avota. Transportēšanas laikā aizsargapģērbu nepieciešams nodrošināt pret atmosfēriskā faktoru iedarību un mehāniskiem bojājumiem.

6. APZĪMĒJUMS

Apģērbs ir apzīmēts ar ražotāja simbolu LAHTI PRO, produkta nr., izmērs, ražošanas mēnesis un gads, piktogramma „lasī instrukciju”, piktogrammas attiecībā uz konservāciju, sērijas numurs – beidzas arburietem ZDI.

	KAITSERIETUSE KASUTUSJUHEND Tõlge kasutusjuhendi originaalilt	
	PUSA, mudel: L401510X (X=suurus, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)	

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.

Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! *Tule tutvuda käikide kasutusjuhendi ohusseetuletega, mis puuduvad toote ohusut kasutamist.*

Pusa – edaspidi „rietus” või „kaitserietus” on toodetud vastavalt standardiga EN ISO 13688:2013 ja Määrus 2016/425. Internetiaadress, kus ELI vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Antud rietus on ettenähtud isiklikeks kaitseks ning on lihtsa ehitusega, kuulub **I kategooriasse**, mis kaitseb kasutajat ilmastiku müülest eest, arvesse ei lähe erakodend ja ekstreemend faktorid, minimaalsed ohusriiskid (mitte olulised täked ja sisseelõiked), mustus.

1. KASUTAMINE

Suurus peab olema valitud õigesti. Suuruse valimisel tuleb lähtuda sellest, et oleks rietus mugavalt seljas, ei takistaks liikumise vabadust. Suurust tuleb kontrollida, proovides riietus enn teoopäeva algust.

2. MATERJAL

100% poliüester

	ANTI PILLING	Materjal ei muutu topplikkis
--	---------------------	------------------------------

	SOFT COMFORT	Pehme materjal
--	---------------------	----------------

Toode ei sisalda materjale, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone, olla kserogeenised, toksilised või mutageensed.

■ **Tegurid, mis alandavad kaitse efektiivsust**

a) läbi vetimine; **b)** tule või tuliste pinde mõju; **c)** madalate temperatuuride mõju; **d)** lahustid; **e)** keemilised ained, happed, leelised; **f)** pesuvahend; **g)** rite vananemine; **h)** mitte otstarbekas kasutamine.

Riietus kaitseb, vaid sellega kaetud keha osi. Ei kaitse, selle kasutatud ülimalt kõrge ja madala temperatuuril eest. Vältige kokkupuudet tulega.

3. KÕLBLIK KASUTAMISEKS

Kasutada vaid otstarbekalt. Enne igat kasutuskorra kontrollige

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilka 34, POOLA

	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО Превод на оригиналната инструкция за експлоатация	
	БЛУЗА, модел: L401510X (X=размер, 1=5, 2=M, 3=L, 4=XL, 5=2XL, 6=3XL)	

I ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички велеки, свързани с безопасната употреба.*

Блуза – по-нататък „облекло” или „защитно облекло”, са произведени в съответствие с нормата EN ISO 13688: 2013 и Регламент 2016/425. Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Настоящото облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежаща към **I категория**, предназначено е да предпазва потребителя от атмосфер